



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 29. januára 2018  
(OR. en)

XT 21004/18  
ADD 1 REV 2

BXT 5

## POZNÁMKA

---

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Delegácie

---

Predmet: PRÍLOHA k ROZHODNUTIU RADY, ktorým sa dopĺňa rozhodnutie Rady z 22. mája 2017 o poverení začať rokovania o dohode so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, ktorou sa stanoví spôsob jeho vystúpenia z Európskej únie  
– doplňujúce smernice na rokovania o dohode so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, ktorou sa stanoví spôsob jeho vystúpenia z Európskej únie

---

**Doplňujúce smernice na rokovania o dohode so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, ktorou sa stanoví spôsob jeho vystúpenia z Európskej únie**

1. V súlade s usmerneniami Európskej rady z 29. apríla 2017 a smernicami na rokovania z 22. mája 2017 prijatými Radou sa prvá fáza rokovaní zamerala na práva občanov, finančné vyrovnanie, otázky týkajúce sa ostrova Írsko, ďalšie otázky týkajúce sa odlúčenia a na zabezpečenie spravovania dohody o vystúpení.
2. So zreteľom na doteraz dosiahnutý pokrok vyzvala Európska rada 20. októbra 2017 na pokračovanie v činnosti v záujme konsolidácie dosiahnutého zblížovania postojov a vedenia ďalších rokovaní, aby bolo možné čo najskôr postúpiť do druhej fázy rokovaní. Európska rada teda vyzvala Radu, aby spolu s vyjednávačom Únie začali interné prípravné diskusie, a to aj o možných prechodných dojednaniach.
3. Na základe:
  - odporúčania uvedeného v oznámení Komisie o pokroku v rokovaníach so Spojeným kráľovstvom podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii z 8. decembra 2017<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> COM(2017) 784 final.

- spoločnej správy vyjednávačov Európskej únie a vlády Spojeného kráľovstva o pokroku počas prvej fázy rokovaní podľa článku 50 ZEÚ o riadenom vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie z 8. decembra 2017, z ktorej vychádza odporúčanie Komisie,

Európska rada 15. decembra 2017 uvítala pokrok, ktorý sa dosiahol počas prvej fázy rokovaní a rozhodla, že tento pokrok bol dostatočný na to, aby sa postúpilo do druhej fázy týkajúcej sa procesu prechodu a rámca budúcich vzťahov.

4. Európska rada takisto ozrejmla, že rokovania v druhej fáze môžu napredovať len vtedy, ak sa budú v plnej miere rešpektovať všetky záväzky prijaté počas prvej fázy, ktoré sa čo najskôr aj verne premietnu do právne záväzných ustanovení. Počas druhej fázy rokovaní by sa takisto malo dosiahnuť celkové porozumenie v otázke rámca budúcich vzťahov Únie so Spojeným kráľovstvom. Európska rada preto rozhodla, že v marci 2018 prijme k tomuto rámcu ďalšie usmernenia, a požiadala o ďalšie objasnenie pozície Spojeného kráľovstva k tomuto rámcu budúcich vzťahov.
5. Tento súbor smerníc na rokovania predstavuje doplnenie prvého súboru smerníc na rokovania prijatých 22. mája 2017. Pre túto fázu rokovaní ďalej v plnom rozsahu platia usmernenia Európskej rady z 29. apríla 2017, ako aj všeobecné zásady a procedurálne opatrenia na vedenie rokovaní stanovené v smerniciach Rady na rokovania z 22. mája 2017, a to aj pokiaľ ide o územnú pôsobnosť dohody o vystúpení, ako aj o ustanovenia o prechodných dojednaniach a budúci rámec; v týchto smerniciach na rokovania by sa preto, tak ako v prípade prvého súboru smerníc na rokovania, mali v plnej miere rešpektovať odseky 4 a 24 usmernení Európskej rady z 29. apríla 2017, a to predovšetkým pokiaľ ide o Gibraltár.
6. Počas druhej fázy rokovaní by sa vzhľadom na jedinečné okolnosti a osobitný charakter otázok týkajúcich sa ostrova Írsko malo v práci na podrobných dojednaniach potrebných na uplatnenie zásad a záväzkov stanovených v spoločnej správe pokračovať v rámci samostatnej vetvy rokovaní.

7. Keďže dojednania uplatňované vo vzťahoch medzi Úniou a výsostnými územiami na Cypre budú aj naďalej vymedzené v kontexte členstva Cyperskej republiky v Únii, počas rokovaní by sa mali podľa potreby určiť vhodné dojednania na dosiahnutie cieľov stanovených v protokole 3 k Aktu o pristúpení Cyperskej republiky k Únii<sup>2</sup>.

**I. OTÁZKY TÝKAJÚCE SA RIADENÉHO VYSTÚPENIA SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA Z EURÓPSKEJ ÚNIE**

8. V súlade s usmerneniami Európskej rady z 15. decembra 2017 a v súlade so smernicami na rokovania, ktoré sú pripojené k rozhodnutiu Rady z 22. mája 2017, doplnenými týmito smernicami na rokovania, je potrebné dokončiť prácu na všetkých otázkach týkajúcich sa vystúpenia vrátane tých, ktoré sa ešte neriešili v prvej fáze. Medzi ne patria okrem iných aj otázky, ako je spravovanie dohody o vystúpení, práva duševného vlastníctva, prebiehajúce postupy verejného obstarávania, colné záležitosti nevyhnutné na riadené vystúpenie z Únie, ochrana osobných údajov a použitie informácií získaných alebo spracovaných pred dátumom vystúpenia.
9. Rokovania v druhej fáze by sa okrem toho mali premietnuť do jasných a jednoznačných právnych vyjadrení výsledkov rokovaní vrátane tých, ktoré boli dosiahnuté počas prvej fázy, pričom tieto by sa mali v prípade potreby upraviť so zreteľom na existenciu prechodných dojednaní uvedených ďalej. Najmä ustanovenia tej časti dohody o vystúpení, ktorá sa týka práv občanov, by sa mali uplatňovať od dátumu skončenia prechodného obdobia. „Stanovený dátum“ uvedený v bode 8 spoločnej správy by sa mal preto vymedziť ako dátum skončenia prechodného obdobia.

---

<sup>2</sup> Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia – protokol č. 3o výsostných územiach Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska na Cypre, Ú. V. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 940 – 944.

## II. PRECHODNÉ DOJEDNANIA

10. V usmerneniach Európskej rady z 29. apríla 2017 sa stanovujú všeobecné základné zásady vzťahujúce sa na akúkoľvek dohodu so Spojeným kráľovstvom, ako aj na akékoľvek prechodné dojednania:

- akákoľvek dohoda musí byť založená na rovnováhe práv a povinností a musí zabezpečovať rovnaké podmienky pre všetkých,
- zachovanie integrity jednotného trhu vylučuje účasť založenú na sektorovom prístupe,
- štát, ktorý nie je členom Únie a neplní si rovnaké povinnosti ako člen, nemôže mať rovnaké práva a požívať rovnaké výhody ako člen,
- štyri slobody jednotného trhu sú nedeliteľné a nemôže dochádzať k „vyberaniu hroziakov z koláča“,
- Únia si zachová nezávislosť, pokiaľ ide o jej rozhodovanie, ako aj o úlohu Súdneho dvora Európskej únie. Podľa usmernení Európskej rady z 15. decembra 2017 sa uvedené týka predovšetkým právomoci Súdneho dvora Európskej únie.

11. Okrem týchto základných zásad sa v usmerneniach Európskej rady z 29. apríla 2017 stanovujú osobitné podmienky, ktoré sa vzťahujú na akékoľvek prípadné prechodné dojednania. V rozsahu, ktorý je nevyhnutný a z právneho hľadiska možný, môžu rokovania smerovať k určeniu prechodných dojednaní, ktoré sú v záujme Únie, a prípadne k vytvoreniu prepojenia s očakávaným rámcom budúcej spolupráce v závislosti od dosiahnutého pokroku. Ako už bolo zdôraznené v usmerneniach Európskej rady z 15. decembra 2017, akékoľvek takéto prechodné dojednania sa musia jasne vymedziť a musia byť presne časovo ohraničené. Musia tiež podliehať účinným mechanizmom presadzovania.

12. Tieto doplnujúce smernice na rokovania sa zakladajú na zásadách a podmienkach stanovených v usmerneniach Európskej rady z 15. decembra 2017 a ďalej ich rozvíjajú.
13. V súlade s uvedenými usmerneniami, ktoré ďalej špecifikujú a rozvíjajú základné zásady stanovené v usmerneniach Európskej rady z 29. apríla 2017, by mali všetky prechodné dojednania stanovené v dohode o vystúpení zahŕňať celé *acquis* Únie vrátane záležitostí Euratomu. Bez ohľadu na odsek 18 týchto smerníc na rokovania by sa *acquis* Únie malo vzťahovať na Spojené kráľovstvo a malo by sa v ňom uplatňovať, akoby šlo o členský štát. Počas prechodného obdobia by sa mali akékoľvek zmeny v *acquis* Únie automaticky uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve. V prípade aktov prijatých v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorými je Spojené kráľovstvo viazané pred svojím vystúpením, by sa počas prechodného obdobia mal naďalej uplatňovať článok 4a protokolu (č. 21) a článok 5 protokolu (č. 19) pripojeného k zmluvám, ktoré umožňujú Spojenému kráľovstvu nezúčastňovať sa na akte, ktorým sa mení opatrenie, ktorým je už viazané, čo zahŕňa aj možnosť Únie stanoviť, že táto neúčasť by viedla k nepoužiteľnosti príslušného opatrenia, a preto by sa toto opatrenie nemalo vzťahovať na Spojené kráľovstvo. Spojené kráľovstvo by však už malo mať možnosť uplatniť svoje právo na účasť len na takých opatreniach v tomto priestore, ktorými sa menia alebo nahrádzajú uvedené akty alebo ktoré z nich vychádzajú.
14. Počas prechodného obdobia by malo mať právo Únie, na ktoré sa vzťahujú tieto prechodné dojednania, v Spojenom kráľovstve rovnaké právne účinky, ako má v členských štátoch Únie. Predovšetkým to znamená, že by sa mal zachovať priamy účinok a prednosť práva Únie.
15. Počas prechodného obdobia a v súlade s usmerneniami Európskej rady z 29. apríla 2017 by Spojené kráľovstvo malo byť naďalej viazané povinnosťami vyplývajúcimi z dohôd, ktoré uzavrela Únia alebo členské štáty konajúce v jej mene alebo Únia a jej členské štáty konajúce spoločne, pričom by sa však Spojené kráľovstvo nemalo viac zúčastňovať na činnosti žiadnych orgánov zriadených uvedenými dohodami.

16. V súlade s usmerneniami Európskej rady z 15. decembra 2017 si všetky prechodné dojednania vyžadujú pokračujúcu účasť Spojeného kráľovstva v colnej únii a na jednotnom trhu (so všetkými štyrmi slobodami) počas prechodného obdobia. Spojené kráľovstvo by malo prijať všetky potrebné opatrenia na zachovanie integrity jednotného trhu a colnej únie. Spojené kráľovstvo by malo naďalej dodržiavať súlad s obchodnou politikou Únie. Takisto by malo predovšetkým zabezpečiť, aby jeho colné orgány naďalej konali v súlade s úlohou colných orgánov EÚ vrátane výberu ciel podľa Spoločného colného sadzobníka a vykonávania všetkých kontrol požadovaných podľa práva Únie na hraniciach s tretími krajinami. Počas prechodného obdobia nemôže Spojené kráľovstvo prijať záväzky v rámci medzinárodných dohôd, ktoré uzavrelo samostatne v oblasti právomocí, ktoré patria do oblasti pôsobnosti práva Únie, pokiaľ mu k tomu Únia nedá oprávnenie.
17. V súlade s usmerneniami Európskej rady z 29. apríla 2017 a prvým súborom smerníc na rokovania z 22. mája 2017 si každé časovo obmedzené predĺženie *acquis* Únie vyžaduje, aby sa uplatňovali existujúce nástroje a štruktúry Únie v oblasti regulácie, rozpočtu, dohľadu, súdnictva a presadzovania, a to vrátane právomoci Súdneho dvora Európskej únie.
18. V súvislosti s uplatňovaním *acquis* Únie v Spojenom kráľovstve by sa mala prostredníctvom dohody o vystúpení v prechodnom období zachovať plné právomoci inštitúcií Únie (najmä úplná súdna právomoc Súdneho dvora Európskej únie), orgánov, úradov a agentúr Únie, pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo a fyzické alebo právnické osoby Spojeného kráľovstva. V prvom rade by inštitúcie, orgány a agentúry Únie mali vykonávať všetky postupy dohľadu a kontroly stanovené právom Únie. V súlade s usmerneniami Európskej rady z 15. decembra 2017 však Spojené kráľovstvo už nebude pôsobiť v inštitúciách Únie ani menovať alebo voliť členov inštitúcií Únie, ani zúčastňovať sa na rozhodovaní alebo riadení orgánov, úradov a agentúr Únie.

19. Počas prechodného obdobia sa Spojené kráľovstvo vo všeobecnosti nebude zúčastňovať na zasadnutiach výborov uvedených v článku 3 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 182/2011<sup>3</sup> ani expertných skupín Komisie a iných podobných subjektov, agentúr, úradov alebo orgánov, v ktorých sú zastúpené členské štáty. V konkrétnych prípadoch by výnimočne mohlo byť Spojené kráľovstvo pozvané zúčastniť sa na takýchto zasadnutiach, avšak bez hlasovacích práv:
- rokovania sa týkajú individuálnych aktov určených Spojenému kráľovstvu, resp. fyzickým alebo právnickým osobám Spojeného kráľovstva, alebo
  - prítomnosť Spojeného kráľovstva je nevyhnutná a je v záujme Únie, najmä pokiaľ ide o účinné vykonávanie *acquis* Únie počas prechodného obdobia.
20. V dohode o vystúpení by sa mali vymedziť presné podmienky a jasný rámec, na základe ktorých by bola takáto mimoriadna prítomnosť umožnená.
21. Mali by sa stanoviť aj osobitné konzultácie v súvislosti s určovaním rybolovných možností počas prechodného obdobia, a to v plnom súlade s *acquis* Únie.
22. Prechodné obdobie by sa malo uplatňovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení a najdlhšie do 31. decembra 2020.

---

---

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie, Ú. v. L 55, 28.2.2011, s. 13 – 18.